

БЮДЖЕТ НА 2004 г. И ПЕРСПЕКТИВНЫЙ БЮДЖЕТ НА 2005 г.

Бюджет Научного комитета

10.1 Одобренные Научным комитетом бюджет Научного комитета на 2004 г. и перспективный бюджет на 2005 г. обобщаются в табл. 7.

10.2 Бюджет на 2004 г. включает следующие статьи:

- (i) подготовительная работа и участие двух приглашенных специалистов в проводящемся WG-EMM в 2004 г. Семинаре по возможным экосистемным моделям для тестирования подходов к управлению запасами криля (AUD 16 000) (п. 3.46; Приложение 4, пп. 6.23, 6.24 и 6.46);
- (ii) участие Администратора базы данных в совещании WG-FSA-SAM в 2004 г. (все совещание) и поддержка Секретариата в течение последних двух дней этого совещания (AUD 3500) (п. 4.34; Приложение 5, п. 9.21);
- (iii) независимая внешняя проверка программного обеспечения и руководства по GY-модели (AUD 4500) (Приложение 5, п. 9.18);
- (iv) поездка четырех сотрудников Секретариата для оказания поддержки и участия в совещании WG-EMM 2004 г. (AUD 49 700);
- (v) разработка документации и формы для оценок, проводимых WG-FSA и представляемых в исходных документах (AUD 20 000) (пп. 10.6 и 10.7; Приложение 5, пп. 13.2–13.5).

10.3 Научный комитет напомнил, что в прошлом году WG-FSA изменила формат своего совещания и отчета с тем, чтобы достичь большей прозрачности и ясности в работе и сократить объем своих отчетов (SC-CAMLR-XXI, Приложение 5, пп. 2.1 и 2.2). Эта реорганизация включала разработку вспомогательных документов SC-CAMLR, предназначенных для поддержания полного архива работы WG-FSA.

10.4 Несмотря на это, отчет WG-FSA был по-прежнему очень большим и громоздким. Научный комитет признал, что в какой-то мере WG-FSA стала жертвой своего собственного успеха. Большая часть ее работы в 2003 г. проводилась в работавших одновременно подгруппах, и в отчетах сообщается о проведенном анализе по широкому диапазону вопросов.

10.5 Научный комитет согласился, что требуется провести дополнительную работу в межсессионный период в целях разработки системы документации, позволяющей WG-FSA поддерживать полный архив своих работ и разработать сжатый отчет, который фокусируется на потребностях Научного комитета и Комиссии и содержит необходимую информацию для SCIC.

10.6 Научный комитет поручил Секретариату разработать систему документации и формы, позволяющие WG-FSA поддерживать полный архив своих оценок. Научный комитет призвал Секретариат представить эту документацию на совещании WG-FSA-SAM 2004 г. с тем, чтобы дать возможность этой подгруппе рассмотреть данную документацию и обеспечить эффективный переход на новую систему на совещании WG-FSA 2004 г.

10.7 Научный комитет согласился, что статьи, перечисленные в п. 10.2, необходимы для продолжающейся разработки стратегии управления промыслом криля и для проверки и разработки оценок видов *Dissostichus* и *S. gunnari*. Кроме того, единовременные расходы на разработку системы документации и формы для WG-FSA

приведут к долгосрочной экономии расходов на перевод и публикацию отчетов этой Рабочей группы.

10.8 Представитель России заметил, что, по его мнению, работа, представленная в п. 10.2(v), не является высокоприоритетной и в случае отсутствия необходимых финансовых средств в 2004 г. может быть перенесена на последующие годы.

10.9 Научный комитет также определил две новые статьи для включения в его бюджет на 2005 г., а именно:

- (i) редактирование, перевод и публикация отчета семинара по ледяной рыбе, проводимого Сетью АНТКОМа по изучению отолитов, который запланировано провести в 2005 г. (AUD 5000) (см. SC-CAMLR-XXI, п. 10.2);
- (ii) участие приглашенных специалистов в семинаре по управлению запасами криля, который запланировано провести во время совещания WG-EMM 2005 г. (примерно AUD 16 000).

Бюджет Комиссии

10.10 Научный комитет одобрил следующие расходы в рамках бюджета Комиссии на 2004 г.:

- (i) языковая поддержка журнала *SCAMLR Science*;
- (ii) перевод электронных журналов на другие языки (Приложение 4, пп. 3.44, 3.45 и 3.51);
- (iii) участие Председателя в совещании КООС в 2004 г.;
- (iv) участие Администратора базы данных в межсессионном совещании КРГ в 2004 г.

10.11 Научный комитет отметил, что бюджет Комиссии на 2004 г. включает предложение о том, чтобы сотрудник Секретариата представлял АНТКОМ на Четвертом всемирном конгрессе по вопросам рыбного промысла, который будет проводиться в Ванкувере, БК (Канада) в мае 2004 г. (AUD 5700).

10.12 Научный комитет отметил, что WG-FSA рекомендовала внести изменения в содержание и формат *Справочника научного наблюдателя* (Приложение 5, п. 10.45) и что эти изменения могут привести к расходам на редактирование, перевод и публикацию пересмотренного варианта этого справочника в 2005 г. По предварительной оценке эти расходы составят около AUD 20 000.

10.13 Научный комитет отметил, что специальный выпуск «*Journal of Deep Sea Research*», в котором будет сообщаться о результатах съемки АНТКОМ-2000, будет скоро опубликован. Сейчас проводится заключительное техническое редактирование и этот номер должен быть опубликован в 2004 г. Научный комитет отметил, что он отложил сумму в AUD 10 000, чтобы помочь с оплатой расходов на публикацию. Научный комитет согласился обеспечить, чтобы эти средства были выплачены как можно скорее.